ܝܘܢܐ

ܡܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܗܘܐ ܠܝܘܢܐ ܒܪܝܗ ܕܡܬܝܐ ܒܪ ܐܡܬܝ ܢܒܝܐ ܠܢܝܢܘܐ ܩܪܝܬܐ ܪܒܬܐ ܕܢܝܢܘܐ.

1 [1] ܘܗܘܐ ܟܕ ܡܬܝܠܝܢ ܒܢܝܢܘܬܐ، ܩܡ ܢܝܢܘܐ ܐܝܟ ܕܡܬܒܥ ܒܟܬܒܐ ܕܡܪܝܐ ܒܪ ܐܡܬܝ[1] ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܕܐܫܘܪܝܐ، [2] ܕܒܗ ܡܛܠ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ ܠܡܫܝܚܗ ܕܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܠܘܬ ܟܠ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ، [3] ܕܥܒܕܘ ܒܗܝܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ، ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܐܝܟ ܡܢܝܢܐ ܕܒܝܬ ܐܒܘܗܝ ܘܡܢܝܢ ܐܢܘܢ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ ܘܡܕܝܐ؛ ܠܘܩ ܕܐܬܪܝܐ ܕܒܝܬܟܪܝܐ ܕܩܕܡ ܡܠܟܐ، ܡܢܝܢܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܡܠܟܐ. [4] ܘܡܫܝܚ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܝܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܫܒܚܐ ܕܬܪܥܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܩܪܝܪܘܬ ܕܡܠܟܘܬܐ، ܩܡ ܐܬܬܐ ܡܢܝܢܐ، ܡܛܠ ܕܐܫܬܒ ܡܢܝܢܐ ܒܟ ܡܠܟܐ. [5] ܕܒܗ ܐܘܝܡ ܠܫܢܐ ܕܝܢ ܡܢܝܢܐ، ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܐ ܩܪܝܬܐ ܟܠ ܕܐܝܬ ܐܝܟ ܡܠܟܐ، ܕܒܝܬ ܐܒܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܩܪܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ

10 ܡܬܢܚܡܝܢ ܕܒܬܪܝܗ ܕܝܢ ܕܝܢ
ܕܡܠܟܐ ܒܣܝܡܬܐ ܕܢܝܢܘܐ، ܐܡܪܝܢ
ܠܡܪܝܡܐ، ܕܝܘܐ، ܢܒܝܢܐ، ܕܝܠܗܐ، ܒܪܝܠܗܐ،
ܘܐܢ ܡܒܪܟܐ، ܒܪܝܟܐ ܡܪܝܡܬܐ ܠܟܪܝܬܐ
ܕܝܫܘܥ، 11 ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝܡ ܡܠܟܐ
ܩܕܡ ܡܠܟܐ ܕܐܝܟܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܡܫܘܝܐ
ܥܡܐܕܝܐ ܠܟܡܢܐ ܡܠܟܘܬܐ، ܕܢܢ ܕܒܟܝܐ
ܕܝܢ ܠܟܠܗܘܢ ܡܠܟ ܠܟܠܗܘܢ ܠܡܢܐ
ܕܝܢ ܕܠܟܠܗܘܢ ܐܡܬܐ ܕܡܠܟܐ ܒܣܝܡܬܐ.
17 ܩܛܪ ܕܝܗ ܩܝܡ ܡܕܝܢܐ ܠܡܬܐ ܕܡܠܟܐ
ܠܠܟܠܗܘܢ ܒܟܝܢܐ، ܡܢܟܘ ܒܝܬܠܗܘܢ ܕܗ
ܩܪܒ ܡܡܠܝܐ ܠܒܢܬܗܘܢ ܒܒ ܐܡܪܐ،
’ܩܡܒ ܕܘ ܡܠܟܐ ܒܣܝܡܬܐ ܠܡܫܘܝܐ
ܠܡܪܝܡ ܡܠܟܐ ܩܕܡܝܗܘܢ، ܕܢܢ ܟܝ ܢܝܢ
ܟܐ.’ 18 ܠܐܘܐ ܡܐܡܪ ܩܕܝܢ ܕܩܕܝܡ ܡܐܡܪ
ܕܡܪܝܡ ܠܗܘܢ ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ، ܕܗ
ܒܟܝܒ ܡܐ ܒܝܡ ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ،
ܡܝܢ ܡܢܝ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܡܒܕܐ. 19 ܕܝ
ܫܩܕܐ ܠܡܠܟܐ، ܐܡܪ ܩܝܠܗ ܡܝܢ ܩܡܡܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܢܝܢ ܠܒܗܝܢ؛ ܡܢܝܢ
ܗܝܒܐ ܕܡܪܝܡ ܕܩܕܝܡ ܡܐܡܪ، ܕܢܝܕܐ
ܟܝ ܢܗܘܢ ܡܪܝ ܩܕܝܡ ܡܠܟܐ ܒܣܝܡܬܐ.
ܡܬܝܠ ܕܘ ܡܠܟܐ ܫܩܘܬܐ ܒܝܡ ܡܠܟܐ
ܠܣܕܐ ܠܝܕܐ ܕܒܟܐ ܕܡܪ ܣܪܝܣܐ ܡܪܝܬܐ.

ܡܢܐ ܟܝ ܡܡܝܗ ܟܐ ܠܡܪܝܡ ܕܩܪܝ ܕܘ
ܡܡܠܟܐ ܒܝܠܗ ܕܡܪ ܡܪܝܡܬܐ؟”
16 ܐܡܪܘ ܕܘ ܡܡܡܪ ܩܕܡ ܡܠܟܐ
ܠܐܡܪܝܢ، ”ܡܪܝ ܡܠܟܐ ܕܝ ܟܐ ܒܣܝ
ܠܡܪܝܡ ܡܠܟܐ ܕܝܟ ܡܠܟܐ ܕܢܩܝܡ، ܠܢܢ
ܠܟ ܟܐܢ ܐܡܪ ܐܡܪܝ ܡܠܟ ܟܐܢ ܠܡܢܩܝ
ܕܢܢ ܕܟܐܢ ܠܡܣܪܝܢ ܡܠܟܐ ܒܣܝܡܬܐ.
17 ܩܛܪ ܕܝܗ ܩܝܡ ܡܕܝܢܐ ܠܡܬܐ ܕܡܠܟܐ
ܠܟܐܢ ܒܟܝܢܐ، ܡܢܟܘ ܒܝܬܠܗܘܢ ܕܗ
ܩܪܒ ܡܡܠܝܐ ܠܒܢܬܗܘܢ ܒܒ ܐܡܪܐ،
’ܩܡܒ ܕܘ ܡܠܟܐ ܒܣܝܡܬܐ ܠܡܫܘܝܐ
ܠܡܪܝܡ ܡܠܟܐ ܩܕܡܝܗܘܢ، ܕܢܢ ܟܝ ܢܝܢ
ܟܐ.’ 18 ܠܐܘܐ ܡܐܡܪ ܩܕܝܢ ܕܩܕܝܡ ܡܐܡܪ
ܕܡܪܝܡ ܠܗܘܢ ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ، ܕܗ
ܒܟܝܒ ܡܐ ܒܝܡ ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ،
ܡܝܢ ܡܢܝ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܡܒܕܐ. 19 ܕܝ
ܫܩܕܐ ܠܡܠܟܐ، ܐܡܪ ܩܝܠܗ ܡܝܢ ܩܡܡܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܢܝܢ ܠܒܗܝܢ؛ ܡܢܝܢ
ܗܝܒܐ ܕܡܪܝܡ ܕܩܕܝܡ ܡܐܡܪ، ܕܢܝܕܐ
ܟܝ ܢܗܘܢ ܡܪܝ ܩܕܝܡ ܡܠܟܐ ܒܣܝܡܬܐ.
ܡܬܝܠ ܕܘ ܡܠܟܐ ܫܩܘܬܐ ܒܝܡ ܡܠܟܐ
ܠܣܕܐ ܠܝܕܐ ܕܒܟܐ ܕܡܪ ܣܪܝܣܐ ܡܪܝܬܐ.

[20] ܐܝܟ ܕܝܢ ܡܬܒܪܟܝܢ ܥܡܕܝܢ ܒܒܝܬܐ
ܕܩܕܫܐ ܕܡܪܝܐ ܒܚܕܐ، ܐܡܪܝܢ
ܒܟܝܢܐ ܕܐ ܐܢܫܐ ܠܡܒܕܩܢܝܢ، ܡܢ ܚܕܐ
ܥܕ ܘܚܕܐ.“

[21] ܐܬܟܢܝܢ ܫܘܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ
ܡܚܕܝܢ، ܐܡܪܝܢ ܠܐ ܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܒܝܬ
ܕܐܒܘܗܝ ܠܐ ܐܫܬܐܪ. [22] ܐܬܘܕܝܬ ܠܝܠܝܐ
ܕܡܪܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ، ܕܡܢ ܢܝܢ
ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝܢ ܡܠܟܐ ܢܝܢ ܕܒܝܬ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܐܘ ܫܡܝܐ
ܕܐܝܟ ܕܝܢ ܐܦܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܒܝܡܝܐ.

ܡܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܡܠܟܐ

2 [1] ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܒܝܬܐ ܕܐܒܐ ܠܒܪܗ،
ܕܐܫܬ ܟܝ ܫܡܥܐ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܐ،
ܕܒܝܬ ܠܝܬܗ ܡܠܝܢܐ ܕܡܬܒܥܐ ܡܢܐ،
ܡܠܝܟܬܐ ܕܐܒܬܐ ܡܢܐ ܡܬܒܥܐ
ܒܝܬܗ. [2] ܡܬܒܥܢܐ ܡܠܝܬܐ ܕܒܝܬ،
ܟܬܒܝܢ ܕܫܠܚܐ ܠܗܘܢ، ”ܡܬܐ ܚܕ
ܩܠ ܒܝܬ ܡܠܝܬܐ ܕܡܘܟܝܢ ܡܒܟܝܢ
ܫܘܝܐ. [3] ܡܬܐ ܕܝܬ ܒܝܬ ܩܡܦܝܢ
ܕܡܪܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ

ܕܡܪ ܡܠܟܡܐ ܕܡܠܟܐ ܡܒܟܝܢܐ ܫܘܝܐ
ܠܡܦܚ ܕܒܢܐ، ܟܝ ܕܐ ܝܬܝܢ، ܐܣܐ
ܡܦܪܕܢܘܬܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ،
ܢܚܠܦܢ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ. ܡܩܡܬ ܡܣܝܢ
ܡܪܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܟܬܒܝܢ. [4] ܡܠܟܡܐ
ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܡܢܐ ܐܝܟ
ܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܪܝܢ ܡܠܟܐ
ܕܡܪܝܢ ܡܠܟܐ ܕܡܪܝܢ ܡܠܟܐ.“ ܐܬܟܢܝܢ ܠܐ
ܡܫܬܒܚ ܠܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ.

[5] ܠܡܐ ܐܦ ܡܢ ܡܢ ܠܢܬ ܡܬܒܥܢ ܟܝ ܐܬܝ
ܕܒܝܬ، ܡܢܝ ܐܦܢ ܡܬܒܥܢ، ܕܐܦܢ ܕܢܬܒ،
ܕܐܦܢ ܕܒܡܟܒ، ܕܐܦܢ ܕܡܒܪ، ܠܢܬ
ܕܢܬܝܢܢ، [6] ܕܒܬܢ ܡܢܐ ܠܒܪܟ ܠܟܠܒܐ
ܡܢ ܠܦܢܝܠ ܡܢ ܟܠܒܐ ܕܪܟܒܐ ܡܢܐ
ܡܦܢܢ ܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܒܝܬ، ܐܦ ܕܠܒܝܠ
ܐܝ ܡܢܒܝܢܢܝ ܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܒܝܬ ܠܟܠܒܐ،
[7] ܐܒܕܐܒܐ ܡܢܐ ܒܝܬ، ܕܒܟܐ ܝܗܘܕ،
ܕܐܐ ܕܩܡܦܝܐ، ܕܦܐ ܕܒܠ ܐܦ ܟܐ
ܬܬ ܢ ܒܬ. ܐܦ ܡܢ ܡܠܟܡܐ ܟܡܦܡܐ
ܡܢܐ ܫܘܝܐ، ܐܬܟܢܝܢ ܫܘܝܐ. ܡܒܟ ܕܝ
ܐܦܕܢ ܕܐܦܢ ܕܐܐ ܡܢ ܕܐ ܐܦ ܕܐ
ܬܡܐ ܐܝܡܐ.

8 ܘܢܕ ܟܬܒ ܠܝ ܡܠܟܐ ܒܫܢܐ ܕܐܚܫܘܪܘܫ،
ܐܦܘܡܝܐ، ܘܠܒܢܝ ܕܟܬܒ ܟܡܐ ܠܝܘܡܝܐ
ܠܟܬܘܒܐ ܕܐܬܐ ܠܬܦܝܪ ܒܫܢܐ ܗܫܦ
ܡܢܕܢܘܒܐ ܕܡܠܟܐ، ܠܘܩ ܝܗܘܕ ܟܬܒ ܟܐ
ܠܘܝܠܟܐ ܠܝܗ ܐܚܫܘܪܘܫ ܡܢܕܢܘܒܐ
ܕܡܠܟܐ ܡܢܗ ܠܟܠܗܘܢ. 9 ܘܡܢ ܠܟܠܗܘܢ
ܡܕܒܢܐ ܕܟܢܘܩܡܢ ܡܬܗܒܪ ܟܐ ܠܝܬ ܕܒܘܬܐ،
ܘܡܢ ܕܡܢ ܩܐܡ ܡܘܡܝܟ ܠܝܬ ܠܟܘܬ ܡܢܕܢܘܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܒܟܬܒܐ ܟܬܒܘܢܐ. ܘܡܘܡܝܟ ܠܝܬ ܠܟܘܬ
ܡܬܒܪ ܠܟܬܒܐ ܚܕܬܐ ܕܡܠܟܐ، ܡܬܘܢܬ ܠܝܬ ܠܟܘܬ
ܟܠ ܒܝܬ ܝܢܐ.

10 ܟܕ ܡܘܟܝܠ ܟܐ ܝܗܘܕ ܒܡܘܬܐ ܒܝ
ܒܙܬܪܘܬܐ، ܕܡܢ ܕܡܘܙܕܒܪ ܩܡܒܪܘܬܐ ܡܢܗ
ܕܟܐ ܒܕܒܟܐ ܕܡܢ.. 11 ܘܡܕ ܡܢ ܡܘܙܕܒܪ
ܒܝ ܫܢܐ ܡܢܗ ܩܕܡ ܙܕܟܐ ܕܒܝܬ ܝܢܐ ܕܢܟܝܠ
ܡܢܗ ܟܢܫܬܘܬܐ ܕܝܗܘܕ ܐܡܘܪܝ ܡܢܗ
ܒܡܐܡܪܐ ܒܡܐ ܕܐܬܐ.

12 ܘܒ ܡܠܟܐ ܠܝ ܬܡܗ ܕܟܠ ܡܕܝ ܠܟܬܘܒܐ
ܕܟܬܒܐ ܠܟܝ ܒܠܟܐ ܒܫܬܝܐ، ܒܝ ܬܘܒ
ܕܡܘܢ ܠܝ ܝܠܦܘܬ ܒܫܝܢ ܙܢܐ ܕܒܟܬܒܐ ܩܢ
ܐܙܠܦܐ ܒܢܝܢ، ܕܡܢ ܕܡܘܕ ܕܒܟܬܒ
ܡܐ ܕܠܡ ܬܡܘܬܐ ܠܬܒܙܘܢ ܟܬܘܒܐ:
ܡܢܗ ܠܟܬܘܒܐ ܠܟܝ ܒܠܟܐ: ܠܟ ܢܬܒ
ܕܟܬܒܐ ܡܢܗ ܩܝܡ ܡܢܗ ܡܘܡܝܐ ܝܠܦܘ
ܕܟܬܒ ܡܢܗ ܒܡܘܘ ܒܝ ܟܝ ܝܢܐ ܠܟܝ
ܒܠܟܐ. 14 ܕܙܡܢܐ ܕܝ ܙܗܢ ܡܢܗ، ܡܚܝܕܐ
ܕܝ ܙܒܢ ܡܢܗ ܠܟܝ ܝܢܐ ܐܙܬܢ، ܗܫܦ
ܡܙܕܢܘܬܐ ܕܒܬܒܝܐ ܡܘܡܢܢ ܕܒܠܟܐ،
ܬܠܦܐ ܕܕܒܘܒܬܐ. ܘܠܝ ܟܬܒܐ ܡܢܗ ܠܝܕܢ
ܠܟܝ ܒܠܟܐ ܝܟܐ ܝ ܒܠܟܐ ܬܗܦܐ ܡܢܗ
ܠܝ ܕܒܘܘ ܡܚܝܦܐ ܒܙܕ ܡܢܗ ܬܗܕܘܘ.

15 ܠܒܢ ܕܡܠܝ ܠܝ ܬܡܗ ܕܝܗܘܕ
(ܕܙܟܐ ܕܒܬܝܟ ܦܡܢܬ ܕܡܘܙܕܒܪ، ܘܡ
ܕܡܡܒܟܘܘ ܡܢܗ ܕܩܡܢ ܕܙܟܐ) ܟܬܒܙ
ܠܟܝ ܒܠܟܐ، ܟܕ ܕܝ ܟܐ ܒܡܕܒ ܡܕܒܪ
ܒܝ ܘܐ ܕܒܟܝܝ ܡܢܗ ܒܠܟ ܡܢܒܡܢܬ
ܕܒܠܟܐ، ܬܠܦܐ ܕܒܟܬܒܐ. ܡܡܘܬܚܝ ܟܐ
ܝܗܘܕ ܟܬܒܘܐ ܕܟܬܒܝ ܕܟܡܢ ܫܘܬܒܐ.
16 ܟܬܒ ܟܐ ܠܘܝܠܟܐ ܝܗܘܕ ܠܝܬ ܒܠܟܐ

ܟܝܐ ܡܠܟܐ ܝܫܘܥܝܐ ܕܒܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ،
ܕܒܟܠܗ ܒܪܫܐ ܕܥܡܐ ܠܫܢܐ، ܕܝܢܐ ܕܢܬܟ
ܠܡܠܟܘܬܗ.

17 ܡܢܝܢ ܕܝ ܡܠܟܐ ܝܫܘܥܝܐ ܕܥܒܪ ܫܢܐ
ܒܝ ܟܪܣܐ ܫܠܝܛܐ، ܡܢܝܟ ܟܝ ܕܥܒܪ ܐܘܡܐ
ܫܡܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܒܝ ܟܪܣܐ ܕܗܘܟܝܐ.
ܕܗܐ ܐܝܟ، ܡܢܝܢ ܕܝ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܫܝܬܗ، ܡܕܥܢܐ ܕܝ ܡܠܟܐ ܕܫܘܦܐ
ܕܡܝܬܗ. 18 ܡܠܟܢܐ ܕܝ ܡܠܟܐ ܡܬܗܢܐ
ܠܗܢܐ ܠܟܪܣܐ ܠܗܢܐ ܡܢܢܗܢ ܡܫܟܢܐ،
ܡܬܗܢܐ ܠܢܢܐ ܕܝܫܘܥ ܗܘ ܡܠܟܐ ܡܠܟܢܐ
ܕܝ ܢܫܢܐ ܠܟܪܣܐ ܡܢܢܝܟ ܕܝ
ܡܠܟܘܬܐ ܒܝ ܥܡܗ ܠܢܐ ܕܡܠܟܐ.

ܡܢܫܢܐ ܕܠܐ ܡܠܟ ܠܟܐ ܡܠܟܐ

19 ܐܒܐ ܕܝܠܥܒ ܟܪܣܐ ܕܗܘܟܝܐ ܟܝܐ
ܕܐܫܝܐ، ܡܢܫܢܐ ܡܬܗܢ ܡܐ ܕܫܢܐ
ܕܡܠܟܐ. 20 ܟܝ ܡܢܝܟ ܟܝ ܝܫܘܥ ܫܢܕܗܘ
ܒܝ ܢܥܡܗ، ܒܝ ܕܡܐ ܕܥܡܗ ܡܢܫܢܐ.
ܕܝ ܡܪܝܐ ܐܝܟ ܡܐ ܠܢܢܐ ܕܡܢܫܢܐ،
ܒܝ ܕܝ ܟܝܐ ܡܐ ܒܝ ܘܠܡܢܗ.

21 ܠܐܒ ܡܐܡܝܐ، ܫܢ ܡܢܫܢܐ ܡܬܗ
ܕܫܢܐ ܕܡܠܟܐ، ܡܢܬ ܠܡܐ ܝܠܝܐ
ܡܝܐ، ܐܝܢ ܡܢܡܝܐ ܕܡܠܟܐ، ܒܝܠܐ
ܕܡܢܝܐ ܡܠܟܐ ܕܝܫܘܥ ܒܝܐ ܝܠܝܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ. 22 ܡܠܟ ܝܠ ܡܬܟܐ
ܒܝܐ ܠܡܢܫܢܐ، ܡܢ ܡܢܫܝܢܐ ܝܫܘܥ
ܡܠܟܐ، ܡܢ ܡܢܝܐ ܟܝ ܠܡܠܟܐ ܕܝܐܡ
ܕܡܢܫܢܐ. 23 ܐܒܐ ܕܐܫܐ ܒܝܐ ܕܝ
ܒܡܫܝܚܐ ܡܢܡܬܚܝܐ ܫܢܬܐ، ܕܝ ܠܡܐ
ܐܝܠܝ ܐܫܢܐ ܟܝ ܡܐ ܡܢܬܐ. ܡܢ
ܠܡܐ ܡܢܝܐ ܒܝ ܕܝ ܕܡܢܝܐ ܫܢܐ ܕܝ
ܡܠܟܐ.

ܡܢ ܕܐ ܡܠܟ ܠܟܪܣܐ ܡܢܢܐ

3 1 ܡܢ ܬܪܝ ܒܝ ܡܢܬܐ، ܡܢܝܢ
ܝܠܝ ܡܠܟܐ ܕܝܫܘܥ ܕܐܫܐ ܡܢ
ܕܡܢܐ ܡܢܡܢܐ ܟܝܟܐ. 2ܡܢܝܢ ܝܠ ܝܠܝ،
ܡܢ ܡܢܝ ܡܢ ܡܢܫܝ ܠܝܠܟ ܒܝ ܟܪܣܐ
ܕܗܘܟܝܐ ܡܢܡܐ ܟܝܡܐ. 2 ܟܪܣܐ ܟܝܟܐ
ܕܡܠܟܐ ܡܢܡܐ ܕܐܫܐ ܕܡܠܟܐ ܒܝ ܬܪܝ
ܡܐ ܡܢܝܟܐ ܡܐ ܟܝܟܐ، ܕܡܢ

1:3 ܟܝܟ ܒܝ ܡܠܟܐ ܕܡܠܝܠܬܐ ܡܐ، ܒܡܢ ܕܡܬܪܟܐ ܟܝܟܐ ܕܡܢܝܐ ܡܐ.

ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢܝ ܠܝܢ ܒܟܠܬܐ ܕܥܠ ܕܝܢ. ܘܐܡܪ
ܠܡܘܕܝܢܝܐ ܟܝ ܕܢܫܒܘ ܠܝܢ ܡܢ ܡܘܡܟ ܠܝܢ
ܕܝܢܝܐ. 3 ܕܡܝܢܝܢܐܝ ܕܝܢܝܐ ܕܒܟܠܬܐ ܕܒܝܢܐ
ܕܢܕܐܝܐ ܕܒܟܠܬܐ ܡܢ ܡܘܡܕܝܢܝ، "ܩܡܥܕܝ
ܐܝܟܐ ܕܝܢܩܝܢܐ ܥܠܐ ܕܟܘܡܕܝܢܐ ܕܒܟܠܬܐ؟"
4 ܘܐܡܪ ܟܝ ܕܝ ܐܢܝ ܢܡܝܢ ܕܢܡܝܢ ܐܡܕܝ
ܡܝܢ ܠܝܢ، ܘܐܡܪ ܐܢ ܠܝ ܢܝܡܝܢ ܡܝܢ ܐܟܡܝ،
ܐܝܟܐ ܡܘܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ ܡܝܢ
ܐ ܡܘܡܕܝܢ ܥܠ ܕܝܢ ܥܡܝ ܢܟ ܢܝܢ،
ܕܝܢ ܕܝܢ ܢܝ ܢܝ ܡܘܡܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ
ܡܝܢ. 5 ܘܐܡܪ ܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ
ܠܝ ܡܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ ܐ ܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝܢ،
ܡܝܢ ܕܝ ܕܝܢ. 6 ܘܐܡܪ ܕܝܢ ܕܝ ܕܝܢ
ܕܝܢ ܕܝ ܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝ ܕܝܢ ܕܝܢ ܕܝ
ܕܝ ܕܝ ܕܝ ܕܝ ܕܝ ܕܝ ܕܝ ܕܝ ܕܝ

ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠ ܥܠܡܐ؛ ܟܠ
ܥܡܐ ܡܫܝܚܐ ܕܟܘܢܝܐ ܕܝܫܘܥ، ܡܠܟܠ ܥܡܗ
ܥܠܡܐ ܕܠܥܠܡ، ܘܥܕ ܠܥܠܡ ܠܥܠܡܝܐ
ܕܥܠܡܐ ܕܡܠܟܐ ܒܫܘܒܚܐ ܘܡܫܒܚܐ
ܘܡܫܬܒܚ. 13 ܘܥܕ ܠܥܠܡ ܡܘܕܝܐ ܐܝܟܢܐܝܐ
ܕܟܠ ܕܒܪܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܐ،
ܕܒܢܝܐ، ܕܡܫܟܢ، ܡܠܟܘܬܐ ܟܠܗܘܢ
ܗܘܝܢ، ܡܢ ܠܟܠܥܠ ܡܠܟ ܥܠܡ، ܢܫܒܚ
ܘܡܫܒܚܐ ܡܫܒܚܝܢ، ܕܟܠ ܢܫܡܐ، ܕܟܠܗܘܢ
ܕܢܐܡܪ، ܕܒܝܕܝ ܡܠܟܐ ܘܠܡܐܢܐ ܕܥܠܡ،
ܕܥܠ ܟܘܪܣܝܐ ܘܠܡܐܢܐ ܕܥܠ ܟܠܗܘܢ
ܡܫܝܚܐ ܕܒܪܝܐ ܕܟܠ ܥܠܡ ܥܠܡܝܐ ܕܥܠ
ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܥܠ ܟܠ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܝܠܗ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܠܥܠܡ ܥܠܡܝܐ.
15 ܘܟܠܗܘܢ ܕܒܪܝܐ ܕܒܫܡܝܐ
ܘܡܢ ܬܚܬܝܐ ܕܥܠܡ، ܘܥܠ ܕܝ ܡܘܡܝܢܐ
ܕܥܠܡ ܕܢܦܩ ܕܒܐܝ. ܘܡܢ ܫܒܥ ܠܥܠܡ
ܥܠܡ ܕܒܪܝܐ ܕܡܫܬܒܚ ܘܡܫܬܒܚ، ܘܠܡܐ
ܕܝܠܗ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܥܠ ܟܠ ܥܠܡ.

ܡܙܡܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܫܘܥ

4 1 ܐܒܝܢ ܕܡܙܡܪܢܐ ܫܒܚ ܕܝ ܠܟܠ
ܡܢܢܝ ܕܥܒܪ ܕܝ ܫܒܚܢܐ، ܕܡܬܚܢܐ
ܠܫܒܚܝܗ ܡܠܫܒܚ ܕܝ ܥܐܠ ܡܝܠܐ.
ܡܥܠܝܐ ܕܝ ܫܠܐ ܕܡܙܡܪܐ ܡܠܐ ܕܝ
ܐܠܗܐ ܚܝܐ ܡܙܡܪܐ. 2 ܡܐܝܐ ܕܝ ܥܠ
ܥܡܡ ܫܒܚܐ ܕܐܙܬܐ ܕܥܠܡ، ܥܠܬ ܐܬܐ
ܕܐ ܥܝܢ ܗܘܐ ܕܫܒܚܐ ܕܐܙܬܐ ܕܥܠܡ،
ܕܒ ܫܒܚܐ ܥܠܡ. 3 ܡܫܝܚܐ ܐܡܪ
ܕܥܒܡܙܐ ܕܥܠܡ ܡܥܒܕܝܢ ܡܠܐ ܠܡܪܝ،
ܗܘ ܟܝ ܐܪܘܒ ܚܝܐ ܟܠ ܡܫܝܚܐ،
ܫܦܝܐ، ܫܒܚܐ ܡܫܒܚܐ. ܡܐܬܐ ܫܠܝܡ
ܡܢܐ ܐܒ ܥܠܡ ܡܠܐ. 4 ܡܫܒܚܝܢܝ
ܫܒܚܬܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ، ܡܢ ܥܕܝܢ
ܟܐ ܕܥܒ ܡܙܡܪܐ، ܡܥܒܪ ܟܐ ܫܒܚܐ
ܥܠܫܐ ܐܬܐ. ܡܥܕܝܐ ܠܫܒܚܐ ܠܡܙܡܪܐ
ܕܒܝܫ ܥܠܡ ܡܠܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ،
ܕܡܢ ܠܥܠ ܕܫܒܚܐ ܡܫܒܚ ܕܝ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܝܠܟ ܕܝܫ ܡܙܡܪܐ ܕܒܟܐ ܡܙܡܪ ܡܢ

ܕܡܬܢ ܡܬܡܦܚܝܢ. 6 ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܐ ܫܦܝܪ ܠܟܝܢ
ܡܘܕܝܢܝܢ ܟܠܗ ܒܢܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ، ܕܒܟܠ
ܩܪܝܬ ܙܕܩܝܐ ܕܒܟܠܬܐ، 7 ܘܩܡ ܒܥܝܢ ܕܝ
ܡܘܕܝܢܝܢ ܠܟܠ ܡܕܝܢܝ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܬܩܪܝܢ
ܡܬܒܗܒܗܘܬܐ ܟܠܗ ܩܪܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܩܕܡ ܕܥܕܐ ܫܝܠܐ ܟܠܗ ܫܒܩܝܢ ܒܒܝܬ
ܡܠܟܘܬܐ. 8 ܡܬܡܝܟ ܕܝ ܝܕܝܥ
ܢܝܢܘܐ ܕܥܬܝܕܐ ܕܥܒܘܕܐ ܠܢܢܟܡܐ،
ܕܥܒܪ ܟܝ ܕܢܒܗܐ ܟܠܗ ܬܦܝܪ، ܕܦܣܘܩ ܟܝ
ܠܝܗܒܢ ܡܬܝܟ ܟܝ ܬܘܩܦܐ ܕܥܒ ܕܒܘܬ،
ܡܩܝܡ ܟܝ ܕܟܬܒܐ ܠܟܠ ܒܟܠܬܐ ܠܬܡܢܝܢ
ܪܝܫ، ܡܠܦܢܢܝܢ ܥܒ ܢܟܡܝ. 9 ܡܪܝܡ
ܕܒܝܢ ܫܦܝܪ ܠܟܠ ܝܗܘܕ ܡܡܘܡܝܢ ܕܝ
ܝܠܘܬ ܩܝܡܘܬܐ ܕܡܘܕܝܢ. 10 ܡܘܡܝܢ ܟܝ
ܝܗܘܕ ܢܟ ܫܦܝܪ، ܡܩܡܢ ܟܝ ܝܕܝܥ ܠܬܬܐ
ܙܕܩ ܩܘܬܢ ܠܡܘܕܝܢ، 11 "ܡܠܟܐ ܕܟܠܗ
ܕܒܟܠܬܐ ܡܢܕܐ ܕܢܡܘܩܢܐ ܕܝ ܬܪܟܒ ܕܟܠ
ܟܬܒܐ ܒܝ ܒܟܬܒܐ ܕܟܬܒ ܟܠܗ
ܙܕܩܐ ܟܩܡܐ ܢܕ ܟܝ ܩܒܬܐ ܩܢܬܐ، ܠܥܐ
ܢܢ ܩܢܬܐ ܝܕܝܥ ܡܘܡܝܬܐ، ܡܬܦܡ
ܡܝ ܕܦܝܚ ܝܕܝܥ ܒܟܠܬܐ ܕܩܗܠܬܐ ܕܙܡܢܐ
ܡܫܝܚ. ܡܙܬܐ ܕܝ ܡܩ ܩܒܬܐ ܡܕܒܟܐ ܕܒܟܙܐ
ܠܟܠ ܒܟܠ ܙܝܢ ܐܟܡܐ ܬܡܟܬܐ." 12 ܡܩܒܬ
ܠܡܦ ܠܡܒܙܝ ܩܝܡܘܬܐ ܕܝܗܘܕ ܠܡܘܕܝܢ.
13 ܡܪܝܡ ܡܢ ܡܘܕܝܢ ܚܝܡܐ ܠܝܗܘܕ، "ܟܝ
ܫܬܒܡ ܠܟܬܒ ܕܒܝ ܠܟܡ ܡܡܘܕܝܢ
ܢܫܒ ܢܬܡ ܕܝ ܩܝܢܡ، ܡܦ ܕܒܦܡ ܟܠ
ܕܝ ܒܟܠܬܐ. 14 ܩܬܠ ܝܗ ܢܬܡ ܫܡܦܡ
ܡܙܬܐ ܡܕܬܐ، ܢܬܢ ܡܦܝܚܐ ܕܝ ܩܡܡ
ܠܡܘܕܝܢ ܒܝ ܕܡܚܐ ܡܝܕܐ، ܠܒܢ ܢܬܡ
ܡܒܚܐ ܕܬܬܒ ܕܝ ܟܠܡܒܡ. ܡܬܒ ܕܝ
ܫܕܝ ܕܝܗ ܕܝ ܡܦܡ ܡܡܒܐ ܕܒܟܡܒܐ ܩܢ
ܩܕܡ ܡܕܬܐ ܡܕܬܐ ܢܝܡ ܕܢܬܐ؟" 15 ܡܪܝܡ ܡܘܕܝܢ
ܝܗܘܕ ܟܝܢ ܕܡܘܕܝܢ، 16 "ܘܟ ܟܝܢܕ
ܠܡܘܕܝܢ ܡܡܘܕܝܢ ܕܒܝ ܠܡܦܒ، ܡܝܡܘ
ܕܝ ܕܒ؛ ܟܝ ܢܟܡܒܡ ܡܟ ܫܝܡܡ
ܡܟܝ ܩܘܬܢ، ܟܝܟ ܡܒܩܩ. ܠܡܟ ܢܬ
ܟܬ ܡܟܩܩܬ ܝܗ ܫܦܝܪ ܡܡܘܕܝ ܝܗ
ܡܕܝ ܠܟܠ ܕܒܟܠ، ܢܝܩ ܕܝܟ ܡܟ ܢܝܡ
ܩܢܬܐ؛ ܡܝ ܟܟܡ ܟܒ، ܟܟܡ ܟܒ."
17 ܡܘܒܟ ܕܝ ܡܘܕܝܢ ܡܡܒܒ ܕܝ ܢܝܡ
ܡܟ ܕܩܬ ܩܡܝ ܕܝ ܝܗܘܕ.

ܝܘܢܐ ܕܚܙܐ ܠܚܡ ܡܠܚܐ

5 [1] ܘܐܡܪ ܠܝ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܐܝܟ ܕܐܢܬ ܚܙܐ ܝܘܢܐ ܕܒܝܬܗ ܕܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܕܥܠ ܐܪܥܐ ܘܬܚܬ ܐܪܥܐ ܘܒܝܡܐ ܕܥܠ ܝܡܐ ܘܟܠ ܡܕܡ ܕܒܗ ܟܬܝܒ ܘܡܚܘܪ ܠܗ ܬܪܬܝܢ ܟܬܒܐ ܕܦܬܚܐ ܘܡܫܪܐ ܠܗ ܫܒܥܐ ܚܬܡܐ. [2] ܘܚܙܝܬ ܠܡܠܐܟܐ ܕܚܝܠܐ ܩܪܝܐ ܒܩܠܐ ܪܡܐ ܡܢܘ ܠܡܦܬܚ ܦܬܚܐ ܘܠܡܫܪܐ ܚܬܡܘܗܝ. [3] ܘܠܐ ܡܫܟܚ ܒܫܡܝܐ ܘܠܐܪܥܐ ܘܠܬܚܬ ܐܪܥܐ ܠܡܦܬܚ ܦܬܚܐ ܘܠܡܚܙܝܗ ܠܗ. [4] ܘܐܒܟܝܬ ܝܘܢܐ ܣܓܝܐܬ ܡܛܠ ܕܠܐ ܐܫܬܟܚ ܡܢ ܡܠܬܐ ܕܡܬܩܪܐ ܘܡܬܚܙܐ ܠܡܠܬܐ ܗܝܢܘ. [5] ܘܐܡܪ ܠܝ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܠܝܘܢܐ ܡܢܘ ܐܢܬ ܕܒܟܝܬ ܘܐܡܪ ܗܐ ܐܪܝܐ ܕܫܒܛܐ ܕܝܗܘܕܐ ܫܪܫܐ ܕܕܘܝܕ ܕܦܬܚ ܣܦܪܐ ܘܠܦܬܚ ܬܪܥܝܗܝ ܕܫܒܥܐ ܚܬܡܘܗܝ.” [6] ܘܚܙܝܬ ܒܡܨܥܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܐ ܘܐܪܒܥܐ ܚܝܘܬܐ ܩܡܝܢ ܠܡܠܟܐ ܕܡܬܩܪܐ ܘܡܬܚܙܐ ܠܡܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܫܕܪܘ ܠܗ ܠܡܫܪܐ ܘܠܡܦܬܚ ܦܬܚܐ ܘܠܡܚܙܝܗ ܠܗ. [7] ܘܐܡܪ ܠܝ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܠܝܘܢܐ ܡܢܘ ܐܢܬ ܕܒܟܝܬ ܘܐܡܪ ܗܐ ܐܪܝܐ ܕܫܒܛܐ ܕܝܗܘܕܐ ܫܪܫܐ ܕܕܘܝܕ ܕܦܬܚ ܣܦܪܐ ܘܠܦܬܚ ܬܪܥܝܗܝ ܕܫܒܥܐ ܚܬܡܘܗܝ.” [8] ܘܐܬܐ ܚܕ ܡܢ ܩܕܡܝܐ ܕܐܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܐ ܘܩܡ ܠܩܒܠ ܡܢ ܝܡܝܢܗ ܕܣܦܪܐ ܕܚܝܐ ܘܫܪܝܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܬܩܪܐ ܘܡܬܚܙܐ ܠܡܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܫܕܪܘ ܠܗ ܠܡܫܪܐ ܘܠܡܦܬܚ ܦܬܚܐ ܘܠܡܚܙܝܗ ܠܗ. [9] ܘܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܐ ܩܡ ܠܡܫܪܐ ܘܠܡܦܬܚ ܦܬܚܐ ܘܠܡܚܙܝܗ ܠܗ ܠܡܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܫܕܪܘ ܠܗ

ܟܠ ܡܕܡܢܐ ܕܠܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܒܟܠܗ، ܐܝܟܢܐ
ܠܐ ܢܥܒܕ ܠܗ ܥܕܝܐ ܫܝܠܟ ܡܢ ܟܘܪܣܝܐ
ܐܝܟܡܝܐ ܕܒܟܠܗ. 12 ܡܢܘܢ ܡܬܝܒܝܢ ܠܢ،
"ܡܢܘܢ ܐܢܬ ܟܝ ܚܝܒ ܟܠܗ ܝܗܘܕ ܒܟܠܗܝ
ܟܪܝܬܐ ܒܝܬ ܒܟܠܗ ܠܡܬܗܘܝܗ ܕܒܝܬ ܟܠܗ.
ܡܢܘܢ ܡܘܕܝܢ ܚܝܒܗܘܢ ܡܟܠ ܒܝܬ ܒܟܠܗ.
13 ܐܝܬܝ ܟܠܗ ܐܠܗܐ ܟܝ ܕܡܕܐ ܝܠܟ ܐܒܢ ܕܝܬܝ
ܫܘܝܢ ܡܘܕܝܢ ܡܘܒܕܝܬ ܡܗܝܬ ܬܕܥܘܬܐ
ܕܒܟܠܗ." 14 ܡܗܝܕܐ ܝܠܝܡ ܘܐܡܪ ܒܝܬ
ܟܢܡܘ ܫܒܕܘܡܘ، "ܡܢܘܢ ܐܝܟܡܐ ܒܢܐ
ܕܫܬܡܐ، ܫܡܬܐ ܫܡܝܢܐ ܕܐܠܗܐ، ܘܡܝܩܕܐ
ܡܢܘܢ ܕܒܟܠܗ ܕܐܝܟ ܠܡܬܘܕܝܢ ܒܟܘܡ،
ܘܡܢܘܢ ܒܝܬ ܒܟܠܗ ܠܡܬܗܘܝܗ ܬܝܡܟܘܬܐ
ܝܠܝܬܐ." ܡܪܝܕܐ ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ، ܘܐܒܝܕ
ܝܠܝ ܒܢܐ ܕܫܬܡܐ.

ܡܠܟܐ ܡܡܠܐ ܠܡܘܕܝܢ

6 1 ܕܐܒܝܐ ܡܢܐ ܫܢܐ ܒܟܠܗ ܕܘܠ
ܟܠܝܠ، ܘܩܡܒ ܝܠ ܠܒܡܘܝܐ ܚܐܬ
ܕܒܘܒܬܐ ܒܒܚܝܬܐ ܒܝܬܐ ܒܩܝܬ ܫܢܬ
ܝܠܝܡ. 2 ܕܒܬ ܟܝ ܡܬܚܝܣܐ ܚܝܒܬܐ
ܕܡܘܚܝܠ ܝܠ ܡܘܕܝܢ ܕܒܗ ܫܠܗ،

ܡܕܝܢ ܕܒܝܬ ܠܚܡ ܡܢܝܢܐ ܒܟܠܗ، ܘܐܒܝܕ
ܩܕܡ ܒܢܐ ܝܠ ܐܒܝܠ ܫܝܠܟ ܡܢ ܟܘܪܣܝܐ
ܕܒܟܠܗ ܒܝܬ ܐܠܗܐ. 12 ܡܢܘܢ ܡܬܝܒܝܢ ܠܗ،
"ܡܢܘܢ ܐܢܬ ܟܝ ܚܝܒ ܟܠܗ ܝܗܘܕ ܒܟܠܗ
ܟܪܝܬܐ ܒܝܬ ܒܟܠܗ ܠܡܬܗܘܝܗ ܕܒܝܬ ܟܠܗ.
ܡܢܘܢ ܡܘܕܝܢ ܚܝܒܗܘܢ ܡܟܠ ܒܝܬ ܒܟܠܗ.
13 ܐܝܬܝ ܟܠܗ ܐܠܗܐ ܟܝ ܕܡܕܐ ܝܠܟ ܐܒܢ ܕܝܬܝ
ܫܘܝܢ ܡܘܕܝܢ ܡܘܒܕܝܬ ܡܗܝܬ ܬܕܥܘܬܐ
ܕܒܟܠܗ." 14 ܡܗܝܕܐ ܝܠܝܡ ܘܐܡܪ ܒܝܬ
ܟܢܡܘ ܫܒܕܘܡܘ، "ܡܢܘܢ ܐܝܟܡܐ ܒܢܐ
ܕܫܬܡܐ، ܫܡܬܐ ܫܡܝܢܐ ܕܐܠܗܐ، ܘܡܝܩܕܐ
ܡܢܘܢ ܕܒܟܠܗ ܕܐܝܟ ܠܡܬܘܕܝܢ ܒܟܘܡ،
ܘܡܢܘܢ ܒܝܬ ܒܟܠܗ ܠܡܬܗܘܝܗ ܬܝܡܟܘܬܐ
ܝܠܝܬܐ." ܡܪܝܕܐ ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ، ܘܐܒܝܕ
ܝܠܝ ܒܢܐ ܕܫܬܡܐ.

ܐܝܟܡܐ ܕܠܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܒܟܠܗ، ܐܝܟܢܐ
ܠܐ ܢܥܒܕ ܠܗ ܥܕܝܐ ܫܝܠܟ ܡܢ ܟܘܪܣܝܐ
ܕܒܟܠܗ ܒܝܬ ܐܠܗܐ. 12 ܡܢܘܢ ܡܬܝܒܝܢ ܠܗ،
"ܡܢܘܢ ܐܢܬ ܟܝ ܚܝܒ ܟܠܗ ܝܗܘܕ ܒܟܠܗ
ܟܪܝܬܐ ܒܝܬ ܒܟܠܗ ܠܡܬܗܘܝܗ ܕܒܝܬ ܟܠܗ.
ܡܢܘܢ ܡܘܕܝܢ ܚܝܒܗܘܢ ܡܟܠ ܒܝܬ ܒܟܠܗ.
13 ܐܝܬܝ ܟܠܗ ܐܠܗܐ ܟܝ ܕܡܕܐ ܝܠܟ ܐܒܢ ܕܝܬܝ
ܫܘܝܢ ܡܘܕܝܢ ܡܘܒܕܝܬ ܡܗܝܬ ܬܕܥܘܬܐ
ܕܒܟܠܗ." 14 ܡܗܝܕܐ ܝܠܝܡ ܘܐܡܪ ܒܝܬ
ܟܢܡܘ ܫܒܕܘܡܘ، "ܡܢܘܢ ܐܝܟܡܐ ܒܢܐ
ܕܫܬܡܐ، ܫܡܬܐ ܫܡܝܢܐ ܕܐܠܗܐ، ܘܡܝܩܕܐ
ܡܢܘܢ ܕܒܟܠܗ ܕܐܝܟ ܠܡܬܘܕܝܢ ܒܟܘܡ،
ܘܡܢܘܢ ܒܝܬ ܒܟܠܗ ܠܡܬܗܘܝܗ ܬܝܡܟܘܬܐ
ܝܠܝܬܐ." ܡܪܝܕܐ ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ، ܘܐܒܝܕ
ܝܠܝ ܒܢܐ ܕܫܬܡܐ.

ܐܝܟ ܕܥܠܡܐ ܕܢܝܚܘܬܐ، ܘܕܝܢ ܢܝܚ
ܒܟܠܗܘܢ ܥܠܡܐ، ⁹ ܘܩܛܠ ܗܘܝܢ ܠܡܒܛܠܐ
ܟܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܐܪܡܝܐ
ܕܥܠܡܐ، ܘܥܠܝܬܗ ܠܡܬܬܐ ܕܬܗܘܐ ܥܡ
ܥܠܡܐ ܠܡܢܡܘܢܝܐ، ܘܥܒܝܕܗ ܥܡ ܒܟܠ ܗܘܐ
ܕܥܒܕܐ ܡܕܒܪܐ، ܒܡܠܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ،
ܐܢܐ ܕܐܡܪ ܥܥ ܡܠܟܐ ܠܟܠܗ ܠܡܬܬܐ، ܕܟܝ
ܕܥܒܝܕ ܟܝ ܥܡ ܥܠܡܐ ܠܡܢܡܘܢܝܐ.'"
¹⁰ ܘܐܡܪܝܢ ܥܠܡܐ ܠܟܘܢ، "ܥܠܝܘ، ܐܡܪܘ
ܠܠܒܛܠܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܡܝܐ، ܕܡܢܕܝܢ
ܡܠܟܘܬ ܐܪܡܝܐ ܠܡܘܕܝܢ ܕܡܬܒܛܠ
ܡܢܗ ܕܢܕܥܘܢ ܕܥܠܡܐ. ܒܬܪܗ ܠܐ ܥܒܝܠܐ
ܥܡ ܟܠ ܕܐܡܪܝܢ."
¹¹ ܘܐܡܪܬ ܥܡ ܟܠܗ ܠܠܒܛܠܐ ܡܠܟܘܬܐ،
ܘܡܠܟܝܢ ܥܡ ܠܡܘܕܝܢ، ܘܩܡ ܒܫܝܢܐ
ܕܥܒܕܐ ܡܕܒܪܐ، ܘܡܘܡܝܢ ܥܡ ܩܕܡܝܢ،
"ܐܢܐ ܕܐܡܪ ܥܥ ܡܠܟܐ ܠܟܠܗ ܠܡܬܬܐ، ܕܟܝ
ܕܥܒܝܕ ܟܝ ܥܡ ܥܠܡܐ ܠܡܢܡܘܢܝܐ." ¹² ܟܕ
ܐܬܐ ܕܒܢܐ ܘܡܘܕܝܢ ܠܕܢܢܐ ܕܥܠܡܐ،
ܠܒܢܐ ܐܢܐ ܕܫܒܩ ܥܥ ܠܒܝܐ، ܕܠܒܢܐ
ܐܠܗܘܬ ܒܕ ܘܡܘܚܐ ܕܝܢܝܬ. ¹³ ܘܡܢܐ ܥܡ
ܐܢܐ ܠܢܢܐ ܒܒܝܐ ܘܠܠܟܘܢ ܒܒܢܢܐ ܘܡܘܢ

ܠܟ ܢܬܒ ܕܡܢܢ ܥܡ ܢܥܒܕ. ܠܡܒܕܘܢ
ܢܥܒܕ ܘܡ ܢܥܒܕ ܡܢܢ ܕܒܝܬ ܠܒܝܬܐ،
"ܟܝ ܐܝܟ ܕܠܐ ܢܬܒܛܠ ܡܢܢ، ܘܠܐ
ܕܡܘܕܝܢ ܢܢ ܒܝ ܒܕܟܐ ܕܡܘܕܝܢ ܡܢܢ،
ܠܒܢ ܕܩܛܠ ܐܠܗܐ ܐܬܡܘܡ ܕܒܝܢ
ܕܡܘܕܝܢ ܡܐ ܢܩܛܠ." ¹⁴ ܘܐܢ ܢܐܡ ܒܡܘܡܝܢ
ܠܒܝܢ، ܡܝܢ ܕܠܐ ܡܘܡܝܢ ܕܥܠܡܐ
ܡܘܠܝܐ ܕܠܐ ܠܡܘܡܝܢ ܢܥܒܕ ܠܡܬܠܐ
ܕܡܘܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܡܢܐ ܝܠܝܢ.

ܝܘܢܐܝܠ ܡܠܝܐ ܕܡܢ ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܠ ܠܡܬܠ

7 ¹ ܡܬܒܢܐ ܥܠܡܐ ܩܕܡ ܠܡܬܬܐ
ܠܒܬ ܝܘܢܐܝܠ ܥܠܡܐ. ² ܘܡܬܒܢܐ
ܕܡܬܩܝܡܐ ܕܒܡܕܢܐ، ܕܐܘ ܡܩܕ ܕܐܢܐ،
ܡܢܕܢܐ ܕܡܝܢܢ ܥܠܡܐ ܥܡ ܝܘܢܐܝܠ، "ܡܢܕܝ
ܡܢܐ ܡܫܬܡܥܢ، ܝܘܢܐܝܠ ܥܠܡܐ؟ ܘܡܐ
ܩܛܠ ܡܘܡܝܠܐ ܝܫܢ. ܘܡܢܕܝ ܡܢܐ
ܡܢܐܢ؟ ܢܝܩ ܐܝܟ ܥܠܝܐ ܕܥܠܡܐ
ܡܢܡܢ ܐܡ ܩܛܠ ܐܘܝܡܐ." ³ ܡܝܘܕ
ܟܐ ܝܘܢܐܝܠ ܥܠܡܐ، "ܐܝ ܘܡܬܚܝܢ ܠܒ
ܡܠܒܐ ܡܢܒܩܐ، ܡܐ ܥܠܡܐ، ܘܐ ܡܩܕ
ܠܥܠܡܐ، ܡܢܥܘ ܢܝܢ ܩܛܠ ܡܘܡܝܠ ܝܠܒ
ܡܫܬܡܥ ܡܢܐ ܟܐ ܟܠܒ، ܘܡܢܥܘ ܡܢܐ ܥܡܒ

[4] ܐܬܬܝܗܒ ܠܝܘܢܐ ܡܢܬܐ ܕܝܢܘܐ ܕܝܢܘܐ ܕܐܢܫܐ ܕܐܝܟ ܕܐܝܬ ܠܗ ܟܝܢܐ،
ܕܩܛܝܢ ܩܛܝܢܐ، ܡܫܒܚܝܢ ܡܫܒܚܝܢ. ܘܠܐ ܢܫܬܒܚ
ܩܛܝܢ ܡܢܐ ܕܝܢܘܐ ܢܫܝ ܟܬܒܐ ܡܝܢܗܡܢܐ
ܕܐ ܬܗܘܐ ܡܢܐ، ܕܡܢ ܕܢܟܡܒܟܝܢ ܠܐ
ܩܝܢ ܒܡܐ ܩܝܢܐ ܒܝܢܐ ܒܝܬ ܫܘܚܕܝܢ
ܕܒܡܟܝܢ.“ [5] ܡܢܡܝܘܬ ܕܐ ܒܡܟܝܢ ܢܫܬܒܚ
ܡܢܡܒܝܢ ܠܝܗܘܢܕ ܒܡܟܝܢ، ”ܩܛܝܢ ܡܐ
ܡܢܐ؟ ܡܢܝܢ ܡܐ ܡܢ ܕܡܡܬܝܢ ܐܝܟܝܢ
ܩܕܝܢ؟“ [6] ܡܢܡܒܕܝ ܝܗܘܢܕ، ”ܠܝܢ ܒܡܟܝܢ
ܡܟܝܟܕܝܢ ܒܡܐ ܢܩܝ ܡܢ ܩܝܢ ܢܬܒܝܢ.“ ܡܘܕܒܝ
ܕܐ ܩܝܢ ܘܕܡܟܝ ܠܒܘܢܝ ܩܝܢ ܒܡܟܝ
ܡܒܡܟܝ. [7] ܡܒܡܟܝ ܡܒܝ ܕܐ ܢܒܢܝ ܡܢ
ܐܝ ܒܡܟܝ ܕܡܒܢܝ ܡܢܒܝ ܕܐ ܟܝܢܝ
ܕܐ ܒܡܟܝ، ܠܒܝ ܕܒ ܕܐ ܩܝܢ ܢܡܒܝ
ܕܐ ܡܒܩܡ ܟܝܗܘܢܕ ܒܡܟܝ، ܢܢ ܡܝ ܕܐ
ܕܡܟܝ ܡܢܝ ܒܡܟܝ ܕܟܝܢ ܗܢܝ ܝܐܕ.
[8] ܡܢܢܐ ܒܡܟܝ ܡܢ ܟܝܢ ܕܐ ܒܡܟܝ
ܕܐ ܒܡܟܝ ܕܡܒܢܝ ܢܡܟ ܩܝܢ ܪܒܟ
ܡܢܝ ܟܝ ܒܩܡܢܝ، ܡܢ ܕܝܗܘܢܕ ܟܝܟܘ
ܡܢܝ. ܡܢܡܒܝ ܒܡܟܝ، ”ܠܡܐ ܐܝ ܒܡܟܝ
ܕܒܡܟܝ ܢܢ ܠܝ ܟܝ ܒܝ؟“ ܢܢ ܐܒܝ
ܕܐ ܠܝ ܡܢܕ ܡܢ ܐܝ ܒܡܟܝ ܡܡܝܐ
ܕܐ ܠܝ ܡܢ ܩܝ ܒܡܟܝ ܡܡܝ ܕܐ ܩܝ ܡܢ
ܡܢ ܕܐ ܩܝ ܡܢ ܩܝ ܒܡܟܝ ܡܡܝ ܕܐ ܩܝ

ܒܝܡ ܟܬܫܒܘܬܐ ܣܘܬܪܐ ܒܪܐ ܕܡܠܟܐ
ܠܟܠܗܝܢ، ܐܠܗܘܬܐ ܕܐܡܣܝܐܝܐ ܠܟ ܐܢܘܕܝܬܐ.
4 ܦܡܝܠ ܕܝ ܡܠܟܐ ܠܝܘܢܐܝܠ ܩܠܝܢܐ
ܕܢܦܫܐ، ܐܢܐ ܟܠ ܝܘܢܐܝܠ ܐܚܝܠ ܕܝ ܩܕܡ
ܡܠܟܐ. 5 ܐܡܪܢܐ، "ܝܐ ܬܩܦܐ ܠܡܠܟܐ،
ܐܝܟ ܐܢܬܝܢ ܠܒ ܟܢܘܫܐ ܩܕܡܐܝܐ،
ܐܝܬܚܫܐ ܡܕܝ ܡܠܟܐ ܬܪܝܢ ܪܒܘܬܐ، ܐܪܥܒ
ܫܐ ܠܢܐ ܬܒܢܐܝܐ، ܥܕܐܡ ܩܝܡ ܬܘܒܬܐ
ܕܡܣܝܐ ܕܝܬܢܐ ܝܠܕܬܗܝ ܕܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܢܦܫܐ ܕܝܬܗ ܡܠܟܐ ܕܠܝܘܢܐܝܠ ܕܡܣܝܐ
ܠܡܣܝܐ ܕܡܠܟܐ. 6 ܡܢܘ ܕܝܢܐ ܡܝܢ ܫܘܢ
ܕܒܟܐ ܕܝܗ ܒܝܡܐ ܟܠܒܐ؟ ܐܝܢܐ ܡܝܢ
ܫܘܢ ܟܠܟܐ ܕܢܢܕܗܒ." 7 ܡܐܡܪܝܢ ܠܡܠܟܐ
ܠܡܣܒܢ ܠܝܘܢܐܝܠ ܠܡܠܟܐ ܐܠܡܐܝܢܐ
ܐܡܪܢܐ، "ܐܢ، ܒܟܐ ܕܡܠܟܐ ܐܡܝܢ ܠܒ
ܠܝܘܢܐܝܠ، ܐܝܟܝ ܗܝܠ ܟܠܗ ܠܝܠܐ ܒܫܐ
ܕܡܬܟܐ، ܟܠܗ ܕܩܦܝܠ ܠܝ ܠܒܢ ܠܝܠ
ܐܡܪܢܐ. 8 ܐܠܡܗ ܟܠܗܘܢ ܕܝܢܐ ܕܡܠܟܐ
ܕܗ ܐܡܪܢܐ ܠܡܝ ܕܬܩܦܐ ܟܠܬܢܐܝܐ،
ܐܡܗܘܢ ܟܐ ܟܝܢܐܝܐ ܕܡܠܟܐ، ܩܬܠ

ܕܩܘܡܬܐ ܕܩܝܪ ܟܒܪܐ ܕܝܢܐ ܕܡܠܟܐ
ܐܡܒܪܐ ܟܝܢܐܝܐ ܕܡܠܟܐ ܕܝ ܩܝܪ ܝܕܥܐ."
9 ܡܢܝܢ ܟܝܬ ܟܐܦ ܝܕܝܥ ܩܐܦܐ ܕܡܠܟܐ
ܟܐܦ ܘܝܬܐ، ܠܝܐܡܪ ܐܡܝܢܐ ܟܠܗ ܟܝܢܐ، ܕܝܟܝ
ܒܪܫܐ ܕܐܝܟܐ، ܐܦܝܬ ܕܝ ܟܐܒܐ ܠܝܡ ܟܠ
ܕܩܡܝܢ ܕܝ ܐܡܪܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ، ܠܡܠܟܐ،
ܠܝܬܝܐ، ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܠܡܣܝܐ ܕܡܠܟܐ ܕܝ ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܠܟܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܝ ܐܡܪܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܝ
ܐܡܪܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܝ ܐܡܪܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܕܝ

ܘܠܦܝܢ ܡܦܚܬܝܢ، ܡܝܠܬܐ ܥܡܕܢܐ،
12 ܕܥܒܕ ܢܘܗܪܐ ܟܠܗ ܚܟܡܐ ܠܡܣܬܝܢ ܕܡܠܟܐ
ܒܫܘܫܢܐ، ܐܬܝܠܕܬܐ ܕܢܝܢܐ، ܕܒܝܡ ܢܫܐ
ܕܐܝܠܕܬܐ. 13 ܒܝܫܐ ܕܝܠܕܐ ܝܠܦܢܐ
ܩܢܒܐ ܒܝܫ ܩܘܡܢܐ ܟܠܗ ܚܟܡܐ ܠܡܣܬܝܢ
ܕܘܒܐ ܕܡܠ ܚܟܡܐ ܒܥܡܩܐ، ܕܡܐ
ܡܣܬܝܢ ܡܕܒܢܐ ܕܢܝܢܐ ܐܬܩܟܐ ܐܘܡܟܐ
ܒܝ ܢܢܝܢܬܐ. 14 ܕܒܟܢܢܐ ܕܥܒܕܐ ܒܟ
ܐܘܡܩܢܐ ܒܟܡܬܐ ܢܫܦܐ ܩܒܠ ܠܡܠ
ܕܡܟܒܘܐ ܐܡܐܘܡܢܐ ܕܒܥܕܐ ܕܡܠ؛
ܐܩܘܡܢܐ ܩܒܬ ܝܠ ܩܕܡܐ ܕܬܡܢ ܕܒܕܐ.
15 ܐܡܐܘܡܢ ܩܒܠ ܝܠ ܒܝ ܩܕܡ
ܡܟܡܐ ܕܟܒܘܬܐ ܕܡܟܡܘܐ ܐܒܟ ܐܣܕܐ،
ܐܡܟܒܟ ܕܢܢܬܐ ܝܩܢܐ، ܐܠܦܬܐ ܕܚܟܐ
ܣܕܐ ܢܡܒܩܐ ܐܢܟܡܐ؛ ܐܡܕܒܬܐ ܕܬܡܢ
ܐܘܡܝܣ ܟܐ ܕܩܝܫܐ. 16 ܟܡܐܘܢܐ ܐܘܡ ܝܠ
ܢܬܐ، ܒܕܘܐ، ܩܝܫܐ، ܐܒܩܐ. 17 ܐܡܟ
ܠܡܣܢܐ ܐܡܕܒܬܐ ܢܚܬ ܕܒܥܢܐ ܕܡܠܟܐ
ܐܩܘܡܢܐ ܐܠܝ ܠܡܠ، ܐܘܡ ܟܐ ܒܕܘܐ
ܐܩܝܒܘܐ ܟܡܐܘܢܐ؛ ܐܝܢܐ ܐܢܘܗ ܫܢܐ.
ܐܢܢ ܒܝ ܒܥܡܩܐ ܕܢܢܟܐ ܐܘܡ ܠܡܠ

ܡܐܘܢܐ، ܕܗܘ ܕܢܩܒܟ ܟܗ ܘܕܘܟܐ
ܕܡܐܘܢܐ ܒܟܡܐ.

ܡܐܘܢܐ ܕܝܠܕܐ ܕܒܥܢܬܐ

9 1 ܐܬܟܝܟܬܐ ܕܢܝܢܐ، ܕܒܝܡ ܢܫܐ
ܕܐܝܠܕܬܐ، ܐܝܠܐ ܟܗ ܐܕܢܐ ܕܩܬܒ
ܐܘܡܝܡܐ ܒܥܕܢ ܕܡܠܟܐ ܐܘܡܩܕܐ. ܕܗܘ
ܢܘܗܪܐ ܐܬܕܢܡܠ ܢܢܝܢܬܐ ܕܡܐܘܢܐ ܝܠܕܢܢ
ܐܘܠܟܬܐ ܒܟܡܐ، ܐܒܢ ܐܝܢ ܝܠ ܐܒܡܟܩܐ،
ܩܢ ܕܒܟܢܒ ܐܡ ܐܘܠܟܬܐ ܡܐܘܢܐ
ܒܟ ܩܢܬܬܐ. 2 ܐܝܡܒܟ ܠܡܠ ܡܐܘܢܐ
ܕܡܕܒܬܟܬܐ ܟܩܐ ܕܟܡܐ ܠܡܣܢܐ
ܕܡܟܐ ܢܫܦܐ، ܕܦܘܠܝܐ ܐܒܢ ܒܟ
ܬܟܬܐ ܕܒܬܟܬܐ. ܐܢܬܐ ܟܐ ܐܝܐ
ܝܠ ܝܚܟܬܐ ܩܕܩܐ، ܕܗܘ ܕܢܩܒܟ
ܟܗ ܘܕܘܟܐ ܒܟ ܡܟܐ ܒܥܡܩܐ.
3 ܐܡܐܝܕܠ ܠܡܠ ܡܟܐ ܚܘܢܐ
ܕܢܡܣܢܐ، ܐܦܚܢܐ، ܐܦܟܬܝܐ، ܐܟܒܐ
ܕܩܘܟܬܐ ܕܡܟܐ، ܕܗܘ ܕܢܩܒܟ ܟܗ
ܘܕܘܟܐ ܕܐܡܕܒܬ ܒܟ 4 ܩܬܬ ܕܚܘܢ
ܐܣܐ ܐܡܕܒܬ ܟܗ ܒܟܐ ܕܡܟܐ، ܐܝܡܐ
ܕܩܢܢܐ ܐܣܐ ܕܟܡܐ ܠܡܣܢܐ، ܕܗܘ

ܕܒܟܘܝܐ ܡܢܗܘܢ ܢܫܘܢ ܬܢܝܢܐ. 5 ܘܗܘܝܘ
ܫܝܐ ܠܡܠܟܐ ܡܬܝܕܝܢܐ ܠܚܝܡܢܘܬܐ
ܕܟܘܢܐ ܕܒܬܠܐ، ܕܡܟܝܠ ܡܠܟܘܬܐ. ܫܒܥ
ܠܡܠܟܐ ܚܢܢܢܘܬܐ ܒܝܡ ܡܫܬܝܬܐ. 6 ܬܚܬܝ
ܬܒܬܐ، ܡܫܒܠ ܠܡܠܟܐ ܡܬܝܕܝܢܐ ܡܫܬܝܬܐ
ܠܡܠܟܐ ܕܒܝܬܐ ܕܙܗܒܐ ܘܙܝܬܐ. 7 ܡܠܦܢܝܢܐ،
ܠܒܢܢܐ، ܠܒܗܩܐ، 8 ܠܟܘܢܐ، ܠܒܢܝܢܐ،
ܠܒܢܝܢܐ، 9 ܠܦܢܝܬܐ، ܠܒܢܝܫܐ، ܠܒܢܝܫ
ܡܠܦܢܐ؛ 10 ܝܗܒܢ ܬܫܬܝܬܐ ܕܙܗܒ ܒܙ
ܒܙܘܢܐ، ܕܚܝܡ ܕܡܬܝܬܐ ܡܫܒܠ ܠܡܠܟܐ،
ܙܒܢ ܠܒ ܕܡܒܢܡܐ ܬܫܠܬܐ.

11 ܬܗܐ ܢܫܘܢ ܡܬܝܕ ܠܡܠܟܐ
ܕܝܢܢܐ ܕܒܢܒ ܕܟܒܬ ܠܡܠܟ ܡܫܒܝܠ ܠܗ
ܬܚܬ ܬܒܬܐ. 12 ܘܙܡܝܢܝܢ ܒܟܠܐ ܠܝܗܒܢ
ܒܟܠܬܐ، "ܡܫܒܠ ܠܡܠܟܐ ܡܬܝܕܝܢܐ
ܠܡܠܟ ܕܒܝܬܐ ܙܒܢ ܙܝܬܐ ܠܗ ܬܚܬ
ܬܒܬܐ ܡܠܝܗܘܢ ܬܫܬܝܬܐ ܒܙܗܒ.
ܡܢܘ ܫܒܝܠ ܕܙܒܢ ܙܒܢ ܬܢܝܢ ܠܗ ܬܚܬ
ܬܒܬܐ ܡܠܝܗܘܢ ܬܫܬܝܬܐ ܒܙܗܒ؟
ܙܒܢ، ܡܢܘ ܡܢܐ ܡܫܬܬܐ؟ ܡܕܝ
ܩܛܠ ܡܢܝܠܬܐ ܝܠܕ. ܡܢܕܝܢ ܡܢܘ
ܡܢܐ ܩܛܠܐ؟ ܡܕܝ ܩܛܠ ܗܘܝܬܐ."
13 ܙܡܒܢܐ ܝܗܒܢ، "ܝܐ ܢܫܘܢ ܠܡܠܟܐ
ܕܒܟܘܝܐ ܡܢܗܘܢ ܢܫܘܢ ܬܢܝܢ ܕܒܬܐ
ܕܬܚܬ ܩܛܠ ܡܢܝܠܬܐ ܠܚܝܡ ܕܡܠܟܐ
ܕܡܢܘ ܕܒܝܬ ܡܢܘ ܡܢܝܢ ܠܚܝܡ ܕܡܠܟ
ܕܡܢ

ܐܢܬ ܕܝܠܝ ܡܬܡܢܐ ܟܠܗ ܡܕܒܪܟܐ ܕܥܝܢܐ، ܝܠܝ
ܬܗܘܢ ܠܝ ܐܕܟܪܝܢܘܬܐ ܕܐܒܐ ܕܢܫܘܬܐ
ܡܥܬܪܝܢܐ؛ ܗܘ ܢܫܘܬܐ ܟܬܒܐ ܠܒܪܝ ܕܝܠܝ ܒܕܐ
ܠܢܫܐ ܫܢܘܬܐ ܕܥܠܝܠܝܬܐ ܕܐܫܝܢܘ.

ܡܠܬܐ ܕܥܠܝܠܝܬܐ

20 ܡܪܝܡ ܠܝ ܡܘܕܝܢܘ ܐܝܠ ܒܦܩܢܐ،
ܡܘܥܕܝܢ ܐܝܟܢܐ ܠܡܟܬܘ ܢܘܥܕܝܬܐ ܕܒܢܘ
ܟܠܗ ܡܟܬܘ ܠܘܣܕܝܬܐ ܕܒܫܠܝܐ ܐܣܬܒܕܝܬ،
ܡܘܕܝܬܐ ܡܕܝܣܐ، 21 ܟܬܪܘܒܐ ܬܟܝܢܐ
ܕܐܕܝܢܘܬܐ ܕܐܕܝ ܡܢܡܢܝܢܘܬܐ ܬܝܗ ܝܢܐ
ܠܝܢܐ، 22 ܐܝܟ ܢܫܘܬܐ ܕܢܒܬ ܠܘܬܝ
ܢܘܥܕܝܬܐ ܒܝ ܕܐܝܡܢܢܘܬܐ، ܡܐܝܟ ܒܕܫܐ
ܕܢܒܣܝܟ ܟܝ ܬܝܗ ܒܫܢܘ ܠܒܢܒܝܐ،
ܡܐܒܟܘ ܠܢܫܘ ܟܬܒܐ؛ ܝܠܕܐܕܘ
ܢܫܘܬܐ ܕܥܬܪܝܐ ܡܕܒܢܒܝܐ، ܠܒܪ ܕܐܢܫܐ
ܒܐܕ ܫܢܘܬܐ ܕܥܠܝܠܝܬܐ ܠܒܒܕܐ ܡܐܬܐ
ܠܥܕܝܬܐ. 23 ܡܘܝܟ ܠܘܬܝ ܢܘܥܕܝܬܐ ܠܠܢܐ
ܕܢܒܢܐ ܢܘܬܐ ܝܠܕܐܕܘ ܐܝܠ ܕܪܝܒ
ܝܠ ܝܟܘܢ ܡܘܕܝܢ. 24 ܪܘܡ ܕܫܘܬ
ܪܢܢܐ ܕܐܬܪܐ ܟܝܟܢܐ، ܕܥܡ ܕܟܘܢ
ܢܘܥܕܝܬܐ، ܫܘܢܝܐ ܠܝܟܠܘܡܐ ܢܘܥܕܝܬܐ،

ܡܕܝܐ ܝܠ ܩܘܕ، ܕܒܟܘ ܩܪܝܢܐ، ܠܦܢܘܢܘܢ
ܡܠܝܟܠܘܬܘܢ. 25 ܐܒܢܐ ܐܒܬ ܕܩܒܪ ܝܠ
ܝܠܟܢܐ ܐܬܐ ܠܒܠܟܢܐ، ܩܡܒ ܝܠ ܪܚܒܝܢܐ
ܕܐܝܐ ܣܒܬܐ ܪܒܬܐ ܕܫܬܐ ܠܝܟܝܐ، ܐܡܝ
ܕܒܘܬܐ ܫܘܢܝܐ ܕܟܠܡܘܠܝܟ ܕܢܘܥܕܝܬܐ،
ܡܟܠܒ ܝܠ ܗܘ ܡܚܢܦܢܘܢ ܠܒܟ ܒܫܬܐ
ܕܣܬܡܟܐ. 26 ܪܘܚ ܐܬܐ، ܡܐܝ ܠܘܢ ܟܐܢ
ܢܘܥܕܝܬܐ ܩܘܕܒ ܬܗܕ ܝܩܬܐ ܕܩܒܪ. ܡܝܠܟܐ
ܕܟܠܘܢ ܝܘܡܘܬܐ ܕܐܬܐ ܝܠܕܐܕܘ، ܡܥܕܒܝܬܐ
ܕܣܝܐ ܠܘܢ ܠܒܢܬܘܢ، ܡܥܕܒ ܕܡܩܘܡ
ܝܠ ܝܟܘܢ، 27 ܪܘܚܐ ܠܘܢ ܡܩܘܝܟ
ܠܘܢ ܢܘܥܕܝܬܐ ܠܒܟܘܢ، ܠܒܟ ܐܕܟܘܢ،
ܡܠܒ ܟܠܘܢ ܐܬܟܝܬܐ ܕܝܟܘܢ، ܕܟܝ ܬܟܝܬܐ
ܫܡܒ ܕܢܟܐܕܘܢ ܐܕܩܘܢ ܐܝܠ ܢܘܥܕܝܬܐ ܐܝܟ
ܕܩܒܪ ܝܠ ܚܒܝܬܐ، ܡܐܝ ܠܚܕܬܘܢ، ܚܠ
ܝܝܬܐ ܡܘܥܕܝܬܐ ܩܪܒ ܕܒܕܝܬܐ
ܡܢܟܒܝܬܐ ܚܠ ܕܟܐ، ܡܒܕܚܐ، ܡܐܘܣܕܝܬܐ،
ܡܥܕܒܝܬܐ، ܡܕܝܐ ܢܘܥܕܝܬܐ ܕܩܘܕܒ ܟܝ ܩܪܒ
ܡܘܠܚܕܝܬ ܒܝ ܟܐ ܢܘܥܕܝܬܐ، ܡܕܝܕܐܢܘ ܟܝ
ܫܝܡ ܒܝ ܘܕܟܪܢܘ. 29 ܚܒܒ ܟܝ ܝܗܘܢ
ܒܠܚܐ، ܚܕܐ ܕܐܝܒܫܝܟ، ܡܘܕܝܕܐ
ܢܘܥܕܝܬܐ ܚܠ ܬܘܟܝܬܐ، ܟܒܡܘܝܐ ܐܝܐ

ܝܘܠܕܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܕܐܒܘܗܝ. 30 ܘܡܛܠܬܐ
ܝܘܠܕܬܐ ܠܚܢܢܐ ܡܢܘܬܐ ܬܪܝܢ ܡܠܟܘܬ
ܡܬܚܝ ܠܡܫܬܐ ܕܒܟܪܘܬܐ ܕܒܫܝܬܐ،
ܒܚܕܐ ܕܡܟܪܐ ܘܕܒܢܐ، 31 ܕܢܫܕܐ ܠܒܢܐ
ܬܘܪܬܐ ܕܐܒܘܗܝ ܬܪܝܢ ܟܬܘܒܐ، ܟܠܒ ܕܒܘܝܐ
ܡܪܝ ܠܒܢܐ ܡܢܕܡܐ ܡܢܘܬܐ ܘܝܗܒܐ
ܒܟܪܟܐ، ܘܟܠܒ ܕܒܘܝܐ ܡܪܝ ܠܒܢ
ܟܢܡܐ ܡܠܟ ܢܕܟܡܐ ܒܚܩܐ ܕܟܘܪܐ
ܘܠܟܪܐ. 32 ܕܘܡܟܐ ܕܝܗܒܐ ܘܡܡܠܐ ܕܝ
ܠܢܢܐ ܒܚܩܐ ܕܐܒܘܗܝ، ܘܐܒܬ ܕܝ ܪܒܐ
ܟܡܐ ܗܘܟܐ.

ܡܬܬܝܐܘܬܐ ܕܡܪܝܡܬܐ

10

1 ܘܐܝܟ ܕܝ ܒܟܪܐ ܢܝܣܒܢ
ܒܚܩܐ ܠܒܠ ܢܕܟܐ ܡܠܟ ܟܘܫܝܐ
ܕܡܩܐ. 2 ܚܕܝ ܡܬܩܢܐ ܕܡܘܡܝܐ ܘܟܬܘܒܝܐ،
ܘܘܡܡܐ ܒܐܡܬܐ ܕܢܬܘܐ ܕܡܘܬܢܐ،
ܕܢܕܟܐ ܕܡܘܠܝܐ ܕܝ ܝܕܝܥ ܒܟܪܐ، ܗܘ،
ܕܝ ܡܢ ܟܒܝܐ ܡܒܝܐ ܟܐ ܒܚܝܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܕܒܟܬܐ ܕܒܩܢ ܘܩܢܐ؟ 3 ܡܢ ܕܡܘܬܢ
ܘܘܡܢܐ ܐܢܬܐ ܡܘܬ ܟܒܟܐ ܢܝܣܒܢ،
ܟܘܢ ܟܘܘܢܐ، ܘܡܘܡܟܐ ܕܝܢܢܐ ܕܒ
ܒܚܝܬܐ ܕܢܣܬܩܘܢ؛ ܕܠܟܢܐ ܟܪܘܒܐ
ܕܒܥܕܐ، ܘܒܘܩܐ ܟܬܒܐ ܕܟܝܐ ܡܢ
ܒܥܕܐ ❖